

Association des lacs de Kazabazua

Lakes Association of Kazabazua



*Photo courtesy of Karen Little
Danford Lake*

LAK Leisure News

Bulletin de nouvelles de l'ALK

Spring 2019

Printemps 2019

Table of Contents / Sommaire

	Page
President's Message / <i>Le mot du président</i>	3 / 4
2019 AGM / 2019 AGA	5
Website / <i>Site web</i>	6
Large Item Pick Up	6
Water Testing / <i>Suivi de la qualité de l'eau</i>	6
Invasive Species / <i>Espèces envahissantes</i>	7 / 8
Health of Our Lakes	9
<i>La santé de nos lacs</i>	12
<i>Protection de l'eau</i>	15
Water Protection	16
Outdoor fires on the shore strip / <i>Feux à ciel ouvert sur la bande riveraine</i>	17
Regional EcoCentre / <i>Ecocentre de notre MRC</i>	18
Social/Eco. Impact of Fireworks / <i>Impacts sociaux et env. des feux d'artifice</i>	19
LAK Membership Drive	20
Proposed 2019-2020 Executive Council / <i>Conseil exécutif 2019-2020 proposé</i>	21
2019 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2019</i>	22



*Photo courtesy of Tom Ritchie
Danford Lake*

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at newsletter@kazlakes.com or 613.818.4664.

L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au newsletter@kazlakes.com ou 613.818.4664.

President's Message

Happy Spring everyone! It was quite a long winter, and we probably had the most snow I have ever seen. This of course led to the spring flooding that occurred across the area. Hopefully, your property didn't sustain any damage from snowload or the rising water levels. I know some properties on Shea Lake did suffer water damage.



The question that keeps coming to mind "is extreme weather the new normal?" As many of us recall, the floods of 2017, 2019, and the tornadoes of 2018 caused tremendous damage. Are these events the products of climate change and global warming? We know all too well how quickly extreme wind and rain storms can develop on the lakes. However, I have also been thinking about the great community support that those affected by flooding received. The volunteers who demonstrated commitment and great teamwork to support flooding and tornado victims.

Last July, a microburst caused a very large white pine to topple onto our cottage. Luckily, it fell in slow motion as the root ball held on, and the tree came to rest on the edge of our roof. This was the third large tree to fall on our property in the last several years. We also received that neighbourly support when, under the guidance of a local arborist, a team of friends and neighbours worked for several hours to pull the ropes which allowed the tree to be cut slowly while suspended over our cottage. When I think about this I realize that this is just what happens at the cottage. Thankfully, neighbours and fellow cottagers can be relied upon for support when the need arises.

Keeping that in mind is reassuring as we head into another summer, and realize that mother nature is very powerful and very unpredictable.

The Annual General Meeting this year is set for Saturday, July 13 at 10:00 a.m. For the ninth year in a row, Karen Little has once again graciously offered to host the meeting and the barbeque. Please mark the date on your calendars.

The Lakes Health Committee continues to examine the Lakes Health reports conducted over the past few years, and review the recommendations. The Lakes Association of Kazabazua website continues to offer information and checklists which can assist each of us as we review the health our own properties. Information will also be available at the AGM.

I wish everyone a wonderful summer at the cottage.

Thanks,
Randy Little, President
Lakes Association of Kazabazua (LAK)

Le mot du président

Joyeux printemps à tous! C'était un hiver assez long et nous avons probablement eu le plus de neige que j'ai jamais vue. Ceci a bien sûr conduit aux inondations printanières qui se sont produites dans la région. Espérons que votre propriété n'a pas subi de dégâts causés par la cumulation de neige ou de la montée des eaux. Je sais que certaines propriétés du lac Shea ont subi des dégâts d'eau.



La question qui me vient à l'esprit: « Les conditions météorologiques extrêmes sont-elles la nouvelle normalité? » Comme beaucoup d'entre nous se souviennent, les inondations de 2017, 2019 et les tornades de 2018 ont causé des dégâts considérables. Ces événements sont-ils les produits du changement climatique et du réchauffement climatique? Nous savons trop bien à quelle vitesse les tempêtes de vent et de pluie extrêmes peuvent se développer sur les lacs. Cependant, je pensais aussi au formidable soutien de la communauté reçu par les personnes touchées par les inondations. Les volontaires qui ont démontré leur engagement et leur excellent travail d'équipe pour soutenir les victimes d'inondations et de tornades.

En juillet dernier, une microrafale a fait basculer un très gros pin blanc sur notre chalet. Heureusement, il est tombé au ralenti alors que la motte tenait, et l'arbre s'est immobilisé sur le bord de notre toit. Ce fut le troisième grand arbre à tomber sur notre propriété au cours des dernières années. Nous avons également reçu ce soutien de voisinage lorsque, sous la supervision d'un arboriste local, une équipe d'amis et de voisins ont travaillé plusieurs heures pour tirer les câbles qui permettaient de couper l'arbre lentement pendant qu'il était suspendu au-dessus de notre chalet. Quand je pense à cela, je réalise que c'est juste ce qui se passe au chalet. Heureusement, on peut compter sur les voisins et les autres propriétaires de chalet en cas de besoin. Garder cela à l'esprit est rassurant alors que nous nous dirigeons vers un autre été et réalisons que Mère Nature est très puissante et très imprévisible.

L'assemblée générale annuelle de cette année est fixée au samedi 13 juillet à 10 h 00. Pour la neuvième année consécutive, Karen Little a de nouveau offert gracieusement l'utilisation de son emplacement pour la réunion et le barbecue. Veuillez marquer la date sur vos calendriers.

Le Comité de la santé des lacs continue d'examiner les rapports sur la santé des lacs publiés au cours des dernières années et d'examiner les recommandations. Le site Web de l'Association des lacs de Kazabazua continue d'offrir des informations et des listes de contrôle qui peuvent aider chacun de nous dans l'examen de la santé de nos propres propriétés. L'information sera également disponible à l'AGA.

Je souhaite à tous un bel été au chalet.

Merci,
Randy Little
Président, Association des lacs de Kazabazua (ALK)

ANNUAL GENERAL MEETING (AGM) Saturday, 13 July 2019

Come to the annual meeting and barbecue on July 13, pay your \$40 annual fee, hear what's going on in the community and share some food and drink with your neighbours. Don't forget to bring your chair!

Our AGM will take place at:

**Jimmy Irwin and Karen Little
241 Danford Lake East Road
July 13 - 10:00 A.M.
(Rain date July 14)**

To simplify things for the AGM, we would like to continue to try a change in the procedure for the collection of membership forms and fees by collecting as many as possible beforehand. Please try to fill out your membership form (back of Newsletter) and mail it with your cheque for 2019 fees to **PO Box 254, Kazabazua, Quebec J0X 1X0**.

Make sure to include your e-mail address to help us communicate with you.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA) Samedi 13 juillet 2019

Venez à la prochaine Assemblée générale annuelle et au barbecue le 13 juillet prochain, payez votre cotisation annuelle de 40 \$, venez écouter ce qui se passe dans la communauté, manger une bouchée et boire un verre avec vos voisins. N'oubliez pas d'apporter votre chaise!

Notre assemblée générale annuelle se tiendra chez :

**Jimmy Irwin et Karen Little
241 ch du Danford Lake est
le samedi 13 juillet à 10 h
(le dimanche 14 en cas de pluie)**

Afin de simplifier le déroulement de l'AGM, nous voulons, cette année encore, collecter, avant l'Assemblée, le plus grand nombre possible de formulaires et d'adhésions. Nous vous invitons donc à remplir le formulaire d'adhésion à l'endos du présent Bulletin et à nous l'expédier accompagné de votre chèque pour 2019 à **boite postale 254, Kazabazua, QC J0X 1X0**.

N'oubliez surtout pas d'inclure votre adresse courriel afin de nous aider à communiquer avec vous.

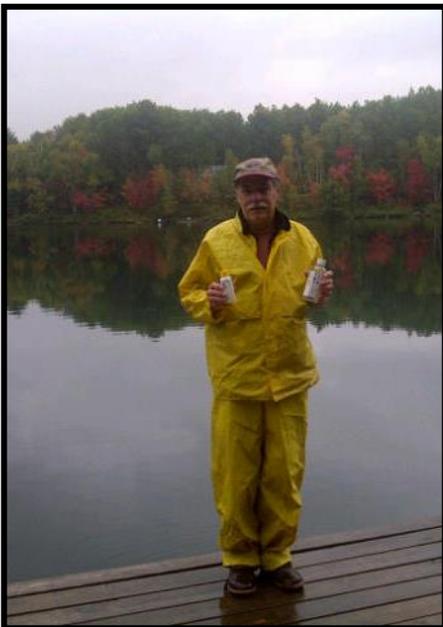
WE HAVE A WEBSITE / NOUS AVONS UN SITE WEB!

If you have not already done so, please check
YOUR website (<http://www.kazlakes.com>).
Send us a picture of *your* lake, and we will post it!

Si vous ne l'avez pas déjà fait, jetez donc un coup
d'œil à *votre* site web (<http://www.lacska.com>).
Envoyez-nous une photo de *votre* lac et nous l'afficherons !



Large Item Pick up June 7th



Water Testing

2019 spring testing will be done by George (and friends).

Results from this and last fall's testing will be presented at the AGM.

Thanks George!

Suivi de la qualité de l'eau

Les vérifications du printemps 2019 seront effectuées par George (et ses amis).

Les résultats de ces vérification et de celles de l'automne dernier seront présentées à l'AGA.

Merci George!

HELP PREVENT CONTAMINATION OF OUR LAKES by INVASIVE SPECIES

Eurasian Milfoil, Zebra mussels, Chinese Mystery Snails, the Spiny and Fishhook Water Fleas are now present in some of our lakes.

Once established, it is impossible to eradicate them. They not only reduce recreational usage of a lake, they cause lake property values to drop drastically. Controlling them also costs huge amounts of money and energy.

New infestations of invasive plants can develop from even small plant fragments—45% of all watercrafts carry along plant fragments, and each and every watercraft carries an average of 37 small living organisms.

It is therefore **ESSENTIAL** to thoroughly clean up any new watercraft entering our lakes. The Municipality of Kazabazua has now a boat-washing station (Ch. Begley behind the park and next to the firestation). Please make use of this free service or follow this procedure at a safe distance from the lake:

1. DRAIN water from the watercraft and the fish well.
2. REMOVE mud, plants, fish, bait, and dispose of it safely.
3. THOROUGHLY CLEAN not only the boat, canoe, etc. , but also the trailer, the fishing gear, and any other equipment that has been in contact with water.

Please note: the use, including the possession and transportation, of live or dead fish as bait is prohibited in Quebec.

Remember
CLEAN
WATERCRAFTS
=
HEALTHY LAKES



EMPÊCHEZ LA CONTAMINATION DE NOS LACS par DES ESPÈCES ENVAHISSANTES

Le Myriophylle à épis, la Moule zébrée, la Vivipare orientale, la puce d'eau en hameçon et le Cladocère épineux sont désormais présents dans certains de nos lacs.

Une fois établies, il est impossible d'éradiquer ces espèces. Elles réduisent non seulement les usages récréatifs du lac, elles font aussi chuter la valeur des propriétés riveraines. Et lutter contre elles coûte énormément d'argent et d'énergie.

Une nouvelle infestation de plantes invasives peut se produire à partir de petits fragments végétaux : 45% de toutes les embarcations transportent de tels fragments, et chacune d'entre elles porte en moyenne 37 petits organismes vivants.

Il est donc ESSENTIEL de nettoyer à fond TOUTE NOUVELLE EMBARCACTION introduite sur nos lacs. La Municipalité de Kazabazua a désormais une station de lavage de bateaux (ch. Begley derrière le parc et à côté de la caserne de pompiers). Veuillez utiliser ce service gratuit ou bien suivre la méthode suivante à une bonne distance du lac :

1. **VIDEZ** l'eau de la cale et du vivier ;
2. **ENLEVEZ** les résidus, poissons, appâts et jetez-les loin du lac ;
3. **NETTOYEZ BIEN** non seulement le bateau, mais aussi la remorque, l'équipement de pêche et tout autre matériel qui a été en contact avec l'eau du lac.

Veillez noter que l'usage, la possession et le transport de poissons vivants ou morts comme appâts est **INTERDIT au Québec.**

RAPPELEZ-VOUS:
BATEAUX PROPRES
=
LAC EN BONNE SANTÉ



The Health of Our Lakes

As you can see in the article to follow the shoreline and water quality research that was carried out is an essential baseline of the current health of our lakes and how to protect them in the future.



It is important to note that all of the articles in this newsletter tie together in an important way. Annual water testing, protecting and building up our shorelines, using phosphate free products and the essential need for washing watercraft all have to do with membership! “It takes a village” is a saying that also applies to keeping our properties and waterways healthy.

The LAK needs your help- small changes over time prevent big changes that creep up- not everyone can implement a perfect shoreline instantly but some changes are easier like moving a firepit or going phosphate free! Others take time like letting the shoreline grow in, planting native plants on the shoreline, wrapping trees to prevent beaver damage, ensuring septic systems are maintained – but it all helps.

At LAK we are committed to helping our member to finding ways to ensure we preserve our lakes.

- There is a boat washing station right in Kazabazua, on chemin Begley near the fire hall – and its free – so tell your friends and family before visiting.
- **Note: people who go to the lakes in the municipalities of Blue Sea and Messines must go through one of the two washing stations in these regions and obtain a sticker that attests to the washing of the boat prior to entering the lakes.**
- Check out our website for the full report and highlights of your lake!

As we look to respond to and implement the recommendations in the studies we need your input and we look forward to seeing you at the AGM!

The following information is as published in our Fall 2018 newsletter but we felt it more than worth repeating.

During the summers of 2016 and 2017, numerous trips were made to our lakes by the biologists at ABV-7 along with volunteers from our Association and lake community. Testing of the water quality and shoreline was completed on all 8 lakes.

The report from the summer of 2016 (Danford, Shea, McAuley) and from 2017 (Little Shea, Little Danford, McConnell, Farm, and Lyons) are posted on our website, along with an abridged English translation of the report.

The report is very detailed and informative and includes graphs and photos to help illustrate the risks to our lakes and we encourage everyone to read it over. To help summarize the information, Michele Borchers has compiled the highlights in the message below.

Highlights from 2018 ABV-7 Report on LAK’s five smaller lakes (Farm, Little Shea, Little Danford, Lyons, McConnell)

With the support of the Municipality of Kazabazua, the Lakes Association of Kazabazua (LAK) was able to hire again the services of a regional body, the Agence de bassin versant des 7 (<http://abv7.org>), to do a health check-up of eight of its lakes. **We are very grateful to the Municipality of Kazabazua for their financial contribution and ongoing cooperation during this 2-year project.**

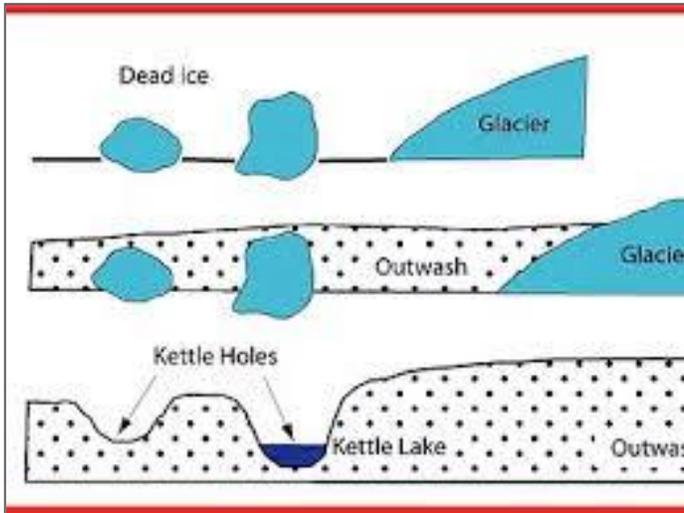
ABV-7’s 2016 Report dealt with LAK’s three larger lakes (Danford, Shea, McAuley).

ABV-7's 2018 Report on five of LAK's smaller lakes (Little Shea, Little Danford, McConnell, Farm, and Lyons), and its English (abridged) translation can now be downloaded from on our website (www.kazlakes.com), under Environmental Issues.

The lake biologists in charge of the 2016 and 2017 lake studies had two main objectives:

- (1) assess the lake water quality (using chemical and biological parameters), and
- (2) assess the current condition of the shoreline, which is the lake's protection shield.

Like other biological systems, lakes age over time. They age naturally over a geologic time scale, but they should not exhibit age-related changes over a human lifetime. Below are the highlights from 2018 ABV-7's Report on LAK's five smaller lakes.



Most of LAK's lakes are called **kettle lakes**, i.e. lakes created by a depression left behind after partially-buried ice blocks melted some...10,000 years ago!

LAK's five smaller lakes are healthy, but vulnerable.

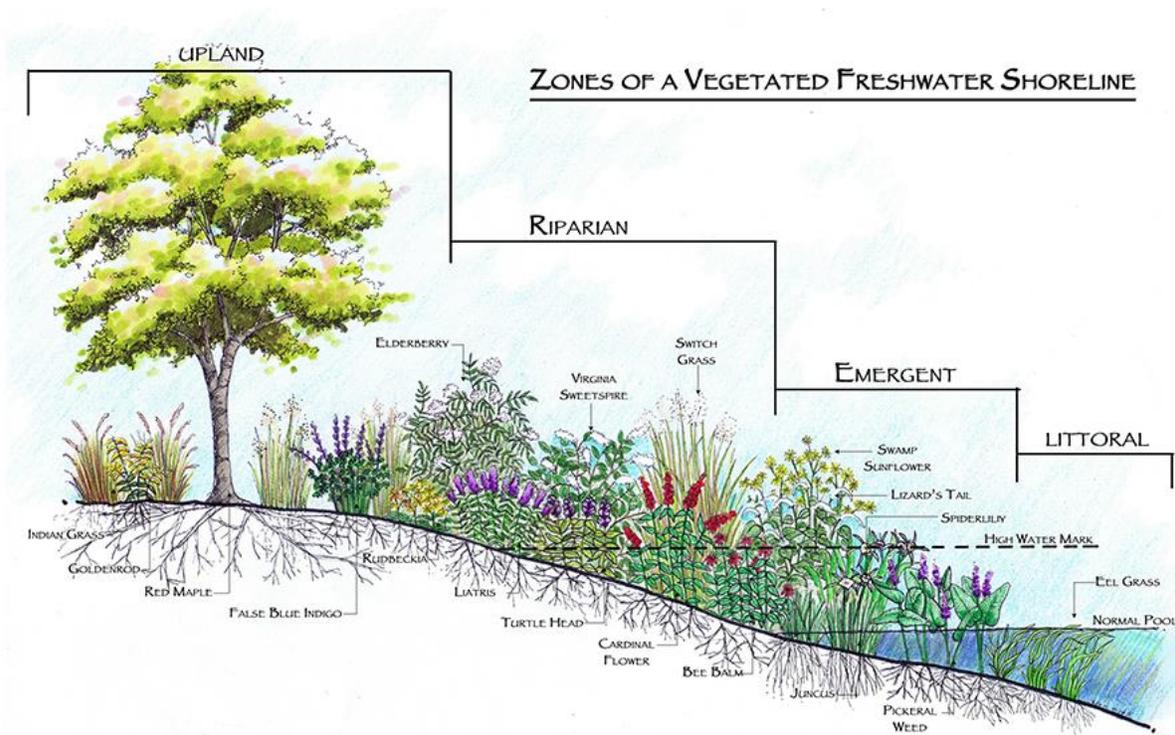
They are healthy because lab tests (total phosphorus, chlorophyll a, oxygenation) and water transparency readings show good—or even—very good results. These results indicate that the lakes are still either at the first of a lake's three life stages or between the first and the second of these three stages depending on the parameters studied and/or the time and location of sampling. One good feature all five smaller lakes have in common: their depth, which is significant considering their small size.

They are vulnerable because of human pressure on their shorelines and also because of their small size: the steep-sided hills or ridges surrounding the lake protect it from the wind and do not allow a good mixing of the water layers—and hence a good oxygenation—of the surface water, which then can be seriously affected by variations in the chemical and biological parameters studied (phosphorus, chlorophyll a, etc.). This is why ABV-7 is recommending monitoring some parameters on an annual basis: total phosphorus (Little Shea, Lyons, Little Danford), dissolved oxygen (Farm Lake), pH (Lyons, Little Danford), and E. coli (for all five lakes).

Furthermore, because their water levels seem to be very closely linked to the underground water table, it is crucial to avoid any situation that might erode the soil and introduce pollutants in the water table. The same vigilance applies to all human activities that may negatively impact the lake's main natural defences (its natural shoreline)—this includes modifying the natural vegetation cover, clearing trees and shrubs, using chemical products that may end up in the lake and any backfilling or construction directly on the shore.

Natural vegetation predominates on the shoreline of all five lakes studied. However, a few lake properties contribute to erosion and runoff because their shoreline is insufficiently preserved: lawn down to the waterline, insufficient tree or shrub density, presence of sheds or small structures right on the waterline.

Efforts should be made (a) to revegetate the shoreline, (b) to remove abandoned buildings or structures. All these measures would contribute to slowing down the aging process and would prevent the introduction and spread of invasive species.



A reminder from the Québec Regulations on the Protection of Shorelines:

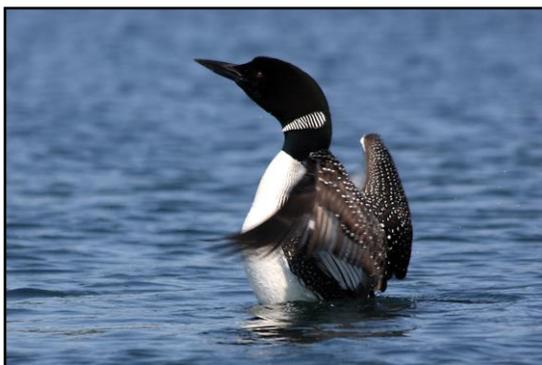
The shoreline’s definition is a 10-meter wide strip of natural vegetation (when the slope is less than 30%) or 15-meter wide strip (when the slope is greater than 30% and uninterrupted). The lake shoreline is its natural shield. Its vegetation fulfills several biological functions:

- (1) prevents excessive warming of the littoral zone;
- (2) captures a large part of the sediment and nutrients that otherwise would be washed into the lake, thus limiting the growth of algae;
- (3) stabilizes the bank, and limits erosion;
- (4) reduces the speed of run-off and facilitates water seepage into the soil;
- (5) provides essential habitat and food and shelter for wildlife and flora.

To sum it up:

The less disturbed the shore, the better the lake’s natural protection against erosion, premature aging (lake scientists call it “eutrophication”), and increased water temperature in the littoral zone (leading to the proliferation of algae).

Lakes are very fragile ecosystems. Let us make sure that they stay that way for generations to come.



Lakes Health Committee
 Heather MacDonald, Michele Borchers, Michael Brock,
 George McCormick, Peter Fisher, Andre Carrière, Paul Allen

La santé de nos lacs

Il est important de noter que tous les articles de ce bulletin sont liés de manière importante. Les tests annuels de l'eau, la protection et la revégétalisation de nos rives, l'utilisation de produits sans phosphate et le besoin essentiel de laver les véhicules nautiques ont tous à voir avec l'adhésion à ALK. « Il faut un village » est un dicton qui s'applique également à la préservation de la santé de nos propriétés et de nos voies navigables.



LAK a besoin de votre aide - de petits changements au fil du temps empêchent les gros changements de se propager - tout le monde ne peut pas mettre en place un rivage parfait instantanément, mais certains changements sont plus faciles comme déplacer un foyer ou éliminer les phosphates! D'autres prennent du temps, comme laisser le rivage se développer, planter des plantes indigènes sur le rivage, envelopper les arbres pour prévenir les dommages causés par le castor, assurer le maintien des systèmes septiques - mais tout cela aide.

À LAK, nous nous engageons à aider nos membres à trouver des moyens de préserver nos lacs.

Il y a une station de lavage de bateaux juste à Kazabazua (derrière le parc municipal et près de la caserne des pompiers) et c'est gratuit - parlez-en à vos amis et à votre famille avant votre visite.. (Note : les gens qui vont sur les lacs des municipalités de Blue Sea et Messines doivent absolument passer par l'une des deux stations de lavage sur ces territoires et obtenir une vignette qui atteste du lavage de l'embarcation).

Consultez notre site Web pour le rapport complet et les faits saillants de votre lac!

Alors que nous cherchons à répondre aux recommandations figurant dans les études et à les mettre en œuvre, nous avons besoin de votre contribution et nous avons hâte de vous voir à l'AGA!

Il y a un poste de lavage des bateaux à Kazabazua, près de la caserne des pompiers - et c'est gratuit - parlez-en à vos amis et à votre famille avant votre visite.

Le comité de santé des lacs LAK-ALK est heureux d'annoncer que nous avons terminé la phase II de la recherche sur nos lacs comme prévu!

Au cours des étés 2016 et 2017, les biologistes d'ABV-7 ont effectué de nombreux voyages dans nos lacs, ainsi que des volontaires de notre association et de la communauté des lacs. Des évaluations de la qualité de l'eau et du rivage ont été effectués sur les 8 lacs.

Les rapports de l'été 2016 (Danford, Shea, McAuley) et de 2017 (Petit Lac Shea, Petit Lac Danford, McConnell, Farm et Lyons) sont affichés sur notre site Web, ainsi qu'une traduction abrégée en anglais du rapport.

Le rapport est très détaillé, informatif et comprend des graphiques et des photos pour aider à illustrer les risques pour nos lacs et nous encourageons tout le monde à le relire. Pour aider à résumer les informations, Michele Borchers a compilé les faits saillants du message ci-dessous.

Points forts du rapport ABV-7 2018 sur les cinq plus petits lacs de LAK (Lac Farm, Petit Lac Shea, Petit Lac Danford, Lyon, McConnell)

Avec le soutien de la municipalité de Kazabazua, l'association des lacs de Kazabazua (LAK), une fois de plus, a été en mesure de faire appel aux services de l'organisme régional, l'Agence de bassin versant des 7 (<http://abv7.org>), pour évaluer l'état de santé de huit de ses lacs. Nous sommes très reconnaissants à la municipalité de Kazabazua pour sa contribution financière et sa coopération continue au cours de ce projet de deux ans.

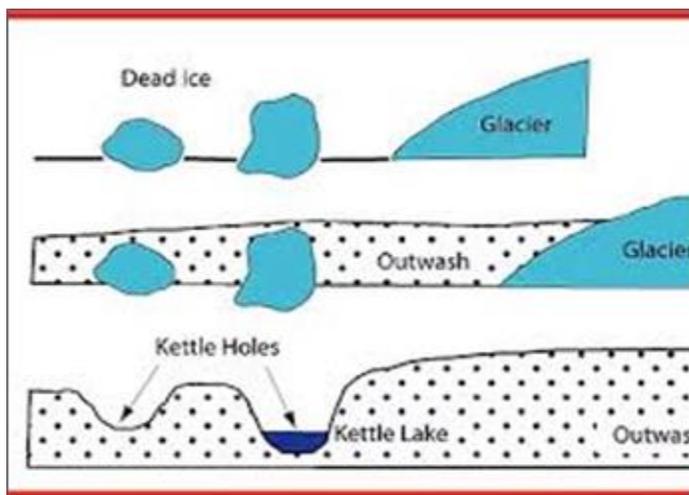
Le rapport 2016 d'ABV-7 traitait des trois plus grands lacs de LAK (Danford, Shea et McAuley).

Le rapport 2018 d'ABV-7 sur cinq des plus petits lacs de LAK (Petit Lac Shea, Petit Lac Danford, McConnell, Farm et Lyons) et sa traduction abrégée en anglais peuvent désormais être téléchargées à partir de notre site Web (www.kazlakes.com), à partir de la section "Enjeux environnementaux"

Les biologistes de lac en charge des études de lac 2016 et 2017 avaient deux objectifs principaux:

(1) évaluer la qualité de l'eau du lac (en utilisant des paramètres chimiques et biologiques), et (2) évaluer l'état actuel du rivage, qui constitue le bouclier de protection du lac.

Comme les autres systèmes biologiques, les lacs vieillissent avec le temps. Ils vieillissent naturellement sur une échelle de temps géologique, mais ils ne devraient pas présenter de changements liés à l'âge au cours d'une vie humaine. Vous trouverez ci-dessous les points saillants du rapport d'ABV-7 de 2018 sur les cinq plus petits lacs de LAK.



La plupart des lacs de LAK sont appelés des "lacs glaciaires", c'est-à-dire des lacs créés par une dépression laissée lors de la dernière glaciation par la fonte de blocs de glace partiellement enfouis il y a environ... 10 000 ans!

Les cinq plus petits lacs de LAK sont sains mais vulnérables.

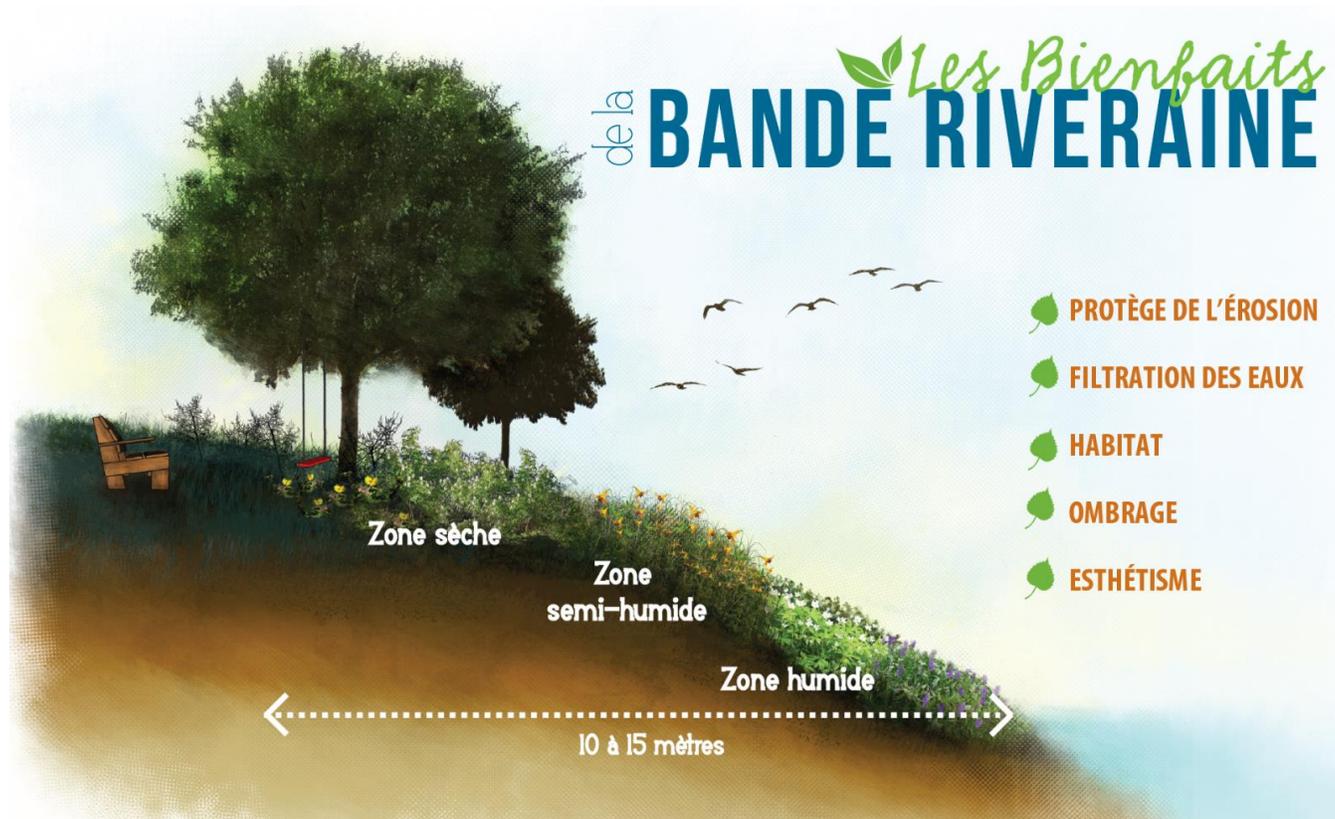
Ils sont en bonne santé car les échantillonnages de laboratoire (phosphore total, chlorophylle a, oxygénation) et les mesures de transparence de l'eau donnent de bons, voire de très bons résultats. Ces résultats indiquent que les lacs sont toujours soit au premier de leurs trois stades d'existence ou soit entre le premier et le deuxième de ces trois stades, en fonction des paramètres étudiés et / ou du lieu et de l'échantillonnage. Les cinq plus petits lacs ont une caractéristique commune: leur profondeur, ce qui est significatif compte tenu de leur petite taille.

Ils sont vulnérables à cause de la pression humaine sur leurs rivages et également à cause de leur petite taille: les collines ou les arêtes abruptes entourant le lac le protègent du vent et ne permettent pas un bon mélange des couches d'eau, et donc une bonne oxygénation. - des eaux de surface, qui peuvent alors être sérieusement affectées par les variations des paramètres chimiques et biologiques étudiés (phosphore, chlorophylle a, etc.). C'est pourquoi ABV-7 recommande de surveiller chaque année certains paramètres: phosphore total (Petit Lac Shea, Lyons, Petit Lac Danford), oxygène dissous (Farm Lake), le pH (Lyons, Little Danford) et l'E. coli (pour tous cinq lacs).

De plus, étant donné que leurs niveaux d'eau semblent être très étroitement liés à la nappe phréatique souterraine, il est essentiel d'éviter toute situation susceptible d'éroder les sols et d'introduire des polluants dans la nappe phréatique. La même vigilance s'applique à toutes les activités humaines susceptibles d'avoir un impact négatif sur les principales défenses naturelles du lac (son littoral naturel) - cela inclut la modification de la couverture végétale naturelle, le défrichage des arbres et des arbustes, l'utilisation de produits chimiques pouvant se retrouver dans le lac ainsi que tout remblayage construction directement sur le rivage.

La végétation naturelle prédomine sur le rivage des cinq lacs étudiés. Toutefois, quelques propriétés lacustres contribuent à l'érosion et au ruissellement car leur littoral n'est pas suffisamment préservé: pelouse jusqu'à la ligne de flottaison, densité d'arbres ou d'arbustes insuffisante, présence de remises ou de petites structures directement sur la ligne de flottaison.

Des efforts devraient être faits (a) pour revégétaliser le rivage, (b) pour enlever les bâtiments ou structures abandonnés. Toutes ces mesures contribueraient à ralentir le processus de vieillissement et empêcheraient l'introduction et la propagation d'espèces envahissantes.



Rappel de la réglementation québécoise sur la protection des rives:

La définition du littoral est une bande de végétation naturelle d'une largeur de 10 mètres (lorsque la pente est inférieure à 30%) ou une bande de 15 mètres de largeur (lorsque la pente est supérieure à 30% et ininterrompue).

Le rivage du lac est son bouclier naturel. Sa végétation remplit plusieurs fonctions biologiques:

- (1) empêche le réchauffement excessif de la zone littorale;
- (2) capte une grande partie des sédiments et des nutriments qui seraient autrement entraînés dans le lac, limitant ainsi la croissance des algues;
- (3) stabilise la rive et limite l'érosion;
- (4) réduit la vitesse de ruissellement et facilite l'infiltration d'eau dans le sol;
- (5) fournit un habitat essentiel, de la nourriture et un abri pour la faune et la flore.

En résumé: moins le rivage est perturbé, meilleure est la protection naturelle du lac contre l'érosion, son vieillissement prématuré (les scientifiques du lac l'appellent « eutrophisation ») et l'augmentation de la température de l'eau dans la zone littorale (entraînant la prolifération d'algues).

Les lacs sont des écosystèmes très fragiles. Faisons- en sorte qu'ils le restent pour les générations à venir.



Comité de santé des lacs
 Heather MacDonald, Michele Borchers, Michael Brock,
 George McCormick, Peter Fisher, André Carrière, Paul Allen
 Traduction : Google translate et Jacques Raymond

Protection de l'eau

*L'initiative des stations de lavage se poursuit pour l'été 2019
Collaboration Jordan Maheu, Le Choix 1^{er} Mai 2019.*

Le Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau (RPEVG) annonce la continuation de l'initiative des stations de lavage d'embarcations pour l'été 2019. Elle a pour objectif de réduire la propagation de la plante aquatique myriophylle à épi.

Cette plante aquatique exotique envahissante est présente au Québec depuis au moins 1927, mais se propage de plus en plus dû à l'activité humaine. Le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) explique sur son site web que le myriophylle à épi forme des herbiers denses à des profondeurs variant d'un à dix mètres. Ses tiges peuvent atteindre la surface lorsque sa profondeur est à moins de cinq mètres. Il forme alors un couvert d'herbiers dense à la surface de l'eau.

Selon des données recueillies en mars 2017 par ce même ministère, la présence du myriophylle à épi a été rapportée dans plusieurs lacs et cours d'eau de la région. On y compte, entre autres, le lac Cayamant à Cayamant et le lac Danford à Kazabazua. À Blue Sea, le lac portant le même nom et le lac Edja sont aussi touchés. À Aumond, la plante envahissante s'est implantée dans le lac Castor Blanc et le lac Murray. À Gracefield, c'est le cas des lacs Heney et Pémichangan. Le lac des Trente et un Milles est aussi touché.

Le myriophylle à épi est un enjeu important pour la région. Plusieurs lacs importants sont envahis, dont le lac des Trente et un Milles et le lac Blue Sea. La cause principale de l'envahissement est la circulation des embarcations, qui peuvent transférer la plante envahissante de lac en lac et qui peuvent la propager dans les différentes baies. Les rampes de mises à l'eau sont les plus touchées. L'Agence de bassin versant des 7 a un projet de toiles de jute, dont la méthode d'installation reste à être approuvée par le "Ministère", a mentionné la vice-présidente du RPEVG, Maude-Élaine Martin.

Le Regroupement met l'accent sur la sensibilisation et entre autres le lavage des embarcations nautiques afin d'éviter ce type de prolifération. Les municipalités de Blue Sea et de Messines comptent déjà sur des stations de lavage, elles qui ont adopté une réglementation municipale pour obliger le lavage des embarcations avant chaque mise à l'eau en 2017. Les nouveaux endroits où il y aura une station de lavage pour l'été 2019 restent à confirmer.

L'initiative a débuté en 2016 lorsque le Regroupement avait instauré cinq stations le long de la route 105.

L'année suivante, des stations se sont ajoutées dans les municipalités de Grand-Remous, de Cayamant et de Déléage. Les municipalités de Gracefield et d'Aumond, en plus de la ville de Maniwaki, comptaient déjà sur ce type de station.

« Le fait de rendre les stations de lavage disponibles à différents endroits dans la Vallée-de-la-Gatineau incite les gens à nettoyer leur bateau et réduire les risques de transmission des espèces exotiques envahissantes », a affirmé Mme Martin.

Publié avec la permission du "Choix de la Vallée de- la- Gatineau", 50 Principale Nord Maniwaki (Québec), J9E 2B3.



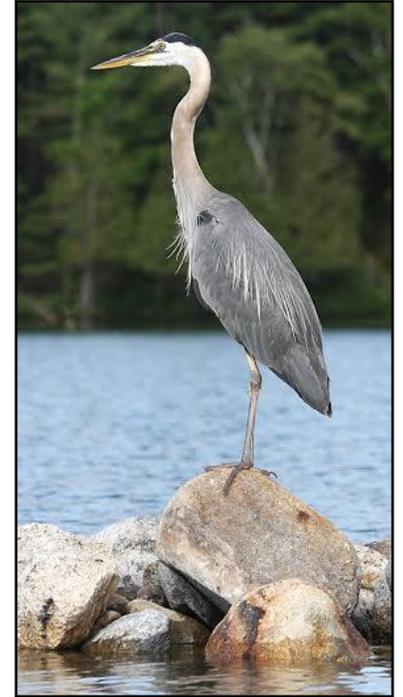
Jacques Raymond, ALK/LAK

Water protection

*Wash Station Initiative Continues for the Summer of 2019
Collaboration of Jordan Maheu, Le Choix May 1st 2019.*

The "Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée de la Gatineau (RPEVG) announces the continuation of the boat-washing Initiative for the summer of 2019. Its goal is to reduce the spread of the milfoil aquatic plant.

This aquatic exotic invasive plant has been present in Quebec since at least 1927, but spreads more and more due to human activity. The "Ministère de l'Environnement et de Lutte contre les Changements Climatiques" (MELCC) explains on its website that Eurasian Watermilfoil forms dense mats at depths ranging from one to ten meters. Its stems can reach the surface when its depth is less than five meters. It forms a dense canopy on the surface of the water.



According to data collected in March 2017 by this same department, the presence of Eurasian watermilfoil has been reported in several lakes and rivers in the region. They include Cayamant Lake in Cayamant and Danford Lake in Kazabazua. At Blue Sea, the lake bearing the same name and Lake Edja are also affected. In Aumond, the invasive plant has established itself in Castor Blanc Lake and Murray Lake. In Gracefield, this is the case of lakes Heney and Pémichangan. Lake Trent and Miles is also affected.

"Eurasian Water-milfoil" is an important issue for the region. Several major lakes are invaded, including Lake "Trent et un milles" and Blue Sea Lake. The main cause of invasion is the circulation of boats, which can transfer the invasive plant from lake to lake and can spread it in different bays. Launching ramps are the most affected. The Watershed Agency has a jute tarp project, the method of installation of which remains to be approved by the ministry, "said RPEVG Vice President Maude-Elaine Martin.

The Regroupement focuses on awareness and amongst other things the washing of watercraft to avoid this type of proliferation. The municipalities of Blue Sea and Messines already rely on wash stations, which have adopted a municipal regulation to force the washing of boats before each launch in 2017. The new places where there will be a wash station for summer 2019 remain to be confirmed.

The initiative began in 2016 when the Regroupement established five stations along Route 105. The following year, stations were added in the municipalities of Grand-Remous, Cayamant and Déléage. The municipalities of Gracefield and Aumond, in addition to the city of Maniwaki, were already relying on this type of station.

"Making wash stations available in different locations in the Gatineau Valley encourages people to clean their boats and reduce the risk of transmitting invasive alien species," said Martin.

Translated and Published with the permission of the "Choix de- la- Vallée de la Gatineau", 50, Principale Nord Maniwaki (Québec), J9E 2B3.

Translation: Google & Jacques Raymond ALK/LAK

Outdoor fires on the shore strip

Outdoor fires are regulated by a provincial policy, regional (MRC) regulations, and ultimately by two municipal by-laws:

1. Burning By-law No. 05-2012 (http://www.kazabazua.ca/documents/by-law_burning.pdf); and
2. By-law No. 06-2017 ‘amending Zoning By-law No. 201 of the Municipality of Kazabazua to incorporate standards to establish measures for the protection of surface waters, shoreline and river banks protection’ (http://www.kazabazua.ca/documents/bylaw_2017-006_modify_bylaw_zoning.pdf). (This second by-law is almost a copy and paste from the 2009 MRC regulations on the protection on lakes and rivers that you already are familiar with.)

Please be aware that wood ashes are damaging to the water as they contain most of the essential nutrients (phosphorus, potassium, calcium) that plants (including algae!) need to thrive. This makes it all the more important to dispose of ashes far away from the lakeshore to avoid any surface run-off. If you want to find out how to recycle wood ashes, go to <http://www.naturallivingideas.com/wood-ash-uses/>



Feux à ciel ouvert sur la bande riveraine

Les feux à ciel ouvert sont régis par une politique provinciale, un règlement de la MRC, et, pour finir, par deux règlements municipaux :

1. le Règlement de brûlage 05-2012 (http://kazabazua.ca/documents/reglement_brulage.pdf);
2. le Règlement 2017-006 modifiant le règlement sur le zonage n° 201 de la municipalité de Kazabazua afin d’y intégrer les normes visant à établir des mesures de protection des eaux superficielles, de protection des rives et du littoral (http://www.kazabazua.ca/documents/reglement_2017-006_modifiant_reglement_zonage.pdf). Ce deuxième règlement est pratiquement un copié-collé du Règlement de 2009 de la MRC sur la protection des lacs et rivières, avec lequel vous êtes déjà familiers.

Veillez noter que les cendres sont nocives pour le lac, car elles contiennent la plupart des nutriments (phosphore, calcium, potassium) dont les plantes (y compris les algues !) ont besoin pour se développer. Il est donc très important de se débarrasser de ces cendres loin de la rive pour éviter qu’elles ne se retrouvent dans l’eau par lessivage. Pour connaître les meilleures façons de recycler les cendres de bois, consulter le site suivant : <http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/matieres/articles/cendre-poele-bois-201305.pdf>

Regional Ecocentre – a Reminder

Michèle Borchers

Need to get rid of building materials, domestic hazardous material, computers, electronics, etc.? Take them to the MRC brand-new regional Ecocentre in Maniwaki (65 km from Kaz):

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau
161, rue du Parc industriel, Maniwaki
Tel. 1-855-506-2007
or 819-463-3241, extension 248
Email : kmason@mrcvg.qc.ca

Some materials are accepted free of charge. For details, visit the website:

<http://www.mrcvg.qc.ca/index.php/centre-de-transfert-et-ecocentre>
<http://www.mrcvg.qc.ca/index.php/en/transfer-center-and-ecocentre>

Rappel : Vous voulez vous débarrasser de matériaux de construction, de résidus domestiques dangereux, de pneus, d'ordinateurs, d'appareils électroménagers, etc.?

Le tout nouveau Ecocentre de notre MRC in Maniwaki (65 km de Kaz) les accepte :

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau
161, rue du Parc industriel, Maniwaki
Tél. 1-855-506-2007
ou 819-463-3241, poste 248
Courriel : kmason@mrcvg.qc.ca

Certaines matières sont acceptées gratuitement, d'autres sont tarifées.

Pour en savoir plus, consultez le site web:

http://98.130.234.125/centre_transfert_ecocentre



Social and Environmental Impact of Firework Displays

Michèle Borchers

This is a quick reminder of the social and environmental Impacts of Firework Displays (a full article on this topic was published in LAK 2015 Spring Newsletter).

Studies on the impact of fireworks show that, at best, their environmental effects are difficult to assess and, at worst, that their consequences on the environment (noise, air, water and ground pollution) cannot be ignored, especially if using the cheap China-made fireworks because of their banned or more toxic chemicals.

We are strongly encouraging our fellow cottagers to desist from random displays (by consolidating celebrations on 3-4 weekends), and to buy green fireworks or, at least, fireworks using shell casings made of cardboard rather than plastic. The thing to remember is to respect neighbours, as one person's pleasure can be another person's pain.

Impacts sociaux et environnementaux des feux d'artifice

Michèle Borchers

Voici un bref rappel des impacts des feux d'artifice (voir notre Bulletin du printemps 2015 pour lire l'article complet).

D'après les études sur le sujet, les impacts sur l'environnement sont, dans le meilleur des cas, difficiles à évaluer et, dans le pire des cas, impossibles à ignorer (nuisances liées au bruit, à la pollution de l'air, de l'eau et du sol), surtout si l'on utilise les feux d'artifice fabriqués en Chine, qui sont bon marché et contiennent des produits interdits ou plus toxiques.

Nous vous encourageons fortement à renoncer à lancer des feux d'artifice à tout moment durant l'été et à les concentrer sur 3 ou 4 fins de semaine. Il est aussi conseillé d'acheter des feux d'artifice « verts » ou, du moins, ceux dont les enveloppes sont faites de carton et non de plastique. Il faut tenir compte de ses voisins en se rappelant que le bonheur des uns peut faire le malheur des autres.



What's the weather like at the cottage? Quel temps fait-il au chalet ?

http://www.farmzone.com/sevenday_forecast/sq012

Important Links

If you want to stay in touch with events in Kazabazua and Alleyn-and-Cawood (aka Village of Danford Lake) check out their web sites and face book pages.

LAK Members might wish to take advantage of the various events organized throughout the year by the Kazabazua and Danford Lake communities. These include such things as Bake Sales, Book and Garage Sales, Community Dinners and Children's programs. Announcements for and details about these events are normally communicated by the Municipality though emails several weeks before they take place. To receive these emails on an ongoing basis Members can send an email to reception@kazabazua.com to be placed on the mailing list. Key annual events to keep an eye open for in 2018 also include Canada Day Events July 1st; Terry Fox Run September 16; Cranberry Festival early October; and Remembrance Day November 11.

Lots of year-round activities to enjoy.

www.kazabazua.ca

www.alleyn-cawood.ca

LAK Annual Membership Drive

We need you! Membership in our Lake Association is imperative to our ability to connect with all of the property owners on our represented lakes.

The LAK has worked on behalf of and represented its members on many issues. Most recently we have worked to complete the large project of the Lake Health Check up with ABV7. This evaluation of the water quality and shoreline of our lakes has helped clarify any issues and recommend courses of action. The more property owners we can connect with through membership, the more we can all work together to preserve our lake health and ensure great boating, swimming, fishing for generations!

Your membership over the longer term will provide your Lake Association Executive with a larger base of support as we continue discussions and information exchange with the municipal, regional and provincial governments and associations.

It is worth noting that no member of the LAK receives any kind of remuneration. The LAK is here to provide cottage owners with information and data that helps protect their environment and make them aware of issues that may affect them. The LAK is totally dedicated to maintaining healthy lakes for years to come. Please ensure you renew your membership, or become a new member, so the LAK can continue its work.

For further information on membership and the LAK please see our web site at:
<http://www.kazlakes.com/>



Association des lacs de Kazabazua

Lakes Association of Kazabazua

PROPOSED/PROPOSÉ

2019-2020 Executive Council / Conseil exécutif 2019-2020

President:	Vacant
Officers:	
Vice-President	Shannon Martin
Treasurer	David Prime
Secretary	Chadrick Buffel
Past President/Signing Officer	Randy Little
Lake Representatives	
Danford Lake	George McCormick
Shea Lake	André Carrière
McConnell Lake	Michèle Borchers
Egg Lake	Phil Champagne
McAuley Lake	Rob Gow
Farm Lake	Sean Van Liempt
Lyons Lake	Michael Bernard
Little Danford	Bruce Shorkey
Red Pine Lake	Vicki Rogan (Alternate: Diane Fontaine)
Committee Chairs and other Responsibilities	
Lakes Health Committee	Heather MacDonald
Water Testing	George McCormick
Newsletter	Kim Chadsey
Membership Committee	Vacant
Membership List	Phil Champagne
Coalition	Michèle Borchers/André Carrière
Liaison with Municipality	Stephen Markey
Voluntary Funding Lakes Health and Environment	Sandy Martin/Christine Schnupp
Members at large	
Jacques Raymond	Raye Thomas
Karen Little	Tom Ritchie
Peter Fisher	Paul Allen
Michael Brock	

Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

2019 MEMBER INFORMATION SHEET FORMULAIRE D'ADHÉSION (2019)

Return to: David Prime, Treasurer
Lakes Association of Kazabazua
P.O. Box 254,
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

Retournez à: David Prime, Trésorier
Association des lacs de Kazabazua
Boite postale 254,
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

Optional Email Submission

**Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer:
dprime@bdo.ca**

Name / Nom du membre: _____

Lake / Nom du lac: _____

Lake area street address: (as on Municipal Tax Roll)

Adresse du chalet: (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

E-mail / Adresse électronique:

By providing us with your email address you consent to receive periodic emails from the Association.

En nous donnant votre adresse courriel, vous acceptez de recevoir des communications périodiques.

General Mailing Address / Adresse postale:

Province & Postal Code / Province & code postale: _____

Telephone numbers / Numéros de téléphone:

Home / Résidence: _____

Cottage / Chalet: _____

Fee / Cotisation:

- \$40 for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- 40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)

_____ (*initials*) I hereby consent that the members of the corporation not appoint a Public Accountant.

_____ (*initiales*) Je consens par la présente que les membres de la société ne nomment pas un comptable public.